

# REGISTER

van de woorden welke in de rondgevraagde teksten voorkomen, in hun onverbogen vorm of noemvorm. De nummers zijn die van de teksten, en worden niet herhaald wanneer hetzelfde woord meer dan eens in denzelfden tekst voorkomt, zij het dan ook in verschillende vormen.

- Aan, 60, 72, 117.  
aarden, 56.  
achter, 74.  
af, i. p. v. van, 79.  
af, 7.  
afbranden, 126.  
afbreken, 23.  
afenten, 48.  
afkomen, 18.  
afsnijden, 52.  
afraden, 54.  
al, 35, 75, 121, 61.  
als, 1 ; i. p. v. dan, 3 ; 27, 46.  
ander, 44.  
anders, 85.  
arm, 129.  
avond, 68.  
Baas, 10.  
bakken, 113.  
bang, 1, 20.  
barrevoets, 69.  
barst, 70.  
bed, 45.  
(bed)sprei, 51.  
beemd, 20.  
beest, 31.  
beet, 24.  
begieten, 2.  
beginnen, 50.  
benauwd, 20.  
bereiden, 51.  
berg, 104.  
berrie, 129.  
beschermen, 41.  
beschimmeld, 5.  
best, 91.  
beukenhout, 109.  
beurs, 108.  
bezem, 33.  
bieden, 114.  
bier, 10, 95.  
binden, 139.  
blauw, 131.  
blij, 16.  
blijven, 28.  
bloem, 2.  
bode (naast facteur), 71.  
bok, 89.  
bont, 131.  
boogmaker, 77.  
Boom (plaatsnaam), 106.  
boom, 48.  
boomkweker, 48.  
boompje, 124.  
botermelk, 100.  
bouwen, 112.  
braambezie, 82.  
breed, 25.  
breeder, 25.  
breedste, 25.  
brengen, 39, 11, 71.  
brief, 71.  
brievenbesteller, 71.  
broer, 98.  
brood, 5.  
brouwer, 112.  
brug, 106.  
buigen, 129.  
Carnaval (naast vastenavond), 15.  
Daar, 18, 26, 36, 44, 70, 83, 87, 124.  
dag, 68.  
dan, 3, 85.  
dat, 5, 26, 45, 52, 69, 124 ; 16, 62, 71, 112, 117, 118, 134.  
de, 1, 2, 6, 7, 21, 28, 29, 31, 34, 40, 41, 42, 44, 48, 50, 57, 61, 62, 64, 70, 71, 74, 75, 76, 86, 88, 89, 97, 99, 106, 112, 116, 118, 123, 125, 127, 128, 129, 132, 133.  
degene, 18.  
denken, 117.  
deur, 109.

die, 8, 21, 27, 33, 36, 59, 61, 78, 83,  
87, 100, 101, 109, 120 ; 18, 104.  
dik, 133.  
dochtertje, 82.  
doen, 17, 21, 23, 38, 49, 136.  
dood, 80.  
dooier, 123.  
doopen, 80, 137.  
doopkleed, 137.  
doopvont, 137.  
door, 89.  
doorn, 78.  
dorschen, 138.  
dorst, 86.  
dreigen, 13.  
drie, 12.  
drinken, 31, 96 ; met uit-, 12.  
droog, 86.  
Duitscher, 126.  
duivel (naast Lucifer), 128.  
dun, 100.  
durven, 105  
duur, 112.  
duwen, 105.  
dwars, 73.  
Een (of 'ne, of 'nen), 1, 6, 13, 24, 27,  
33, 36, 47, 59, 68, 70, 71, 82, 83, 88,  
89, 92, 95, 99, 101, 103, 106, 108,  
110, 115, 123, 134, 135.  
eens, 24, 33, 45, 49, 93, 107.  
eer, 30, 80.  
eerst, 38, 49, 97.  
eeuwigheid, 134.  
ei, 116, 123.  
eik, 120.  
eikel, 120.  
en, 44, 68, 81, 85, 90, 100, 131.  
Engeland, 23.  
enten, 48.  
er, 34, 79, 100, 104, 119.  
erg, 43.  
eten, 66.  
Fabriek, 8.  
facteur, 71.  
fijnt(je), 115.  
flauw, 132.  
Gaan, 2, 16, 32, 53, 54, 64, 65, 82, 94,  
121.

gaarne, 31, 66.  
gadeslaan (naast beschermen), 41.  
geen, 73, 77, 79, (i. p. v. een) 103 ; 111.  
geheel, 21, 135.  
geld, 38, 85, 108.  
geleden, 134.  
gelijk, 118 ; 27.  
gelooven, 79.  
gereed, 30.  
getrouwd, 110.  
gevaarlijk, 42.  
geven, 22, 25, 59.  
gewicht, 129.  
gieten, 2.  
gij (ge, u), 22, 35, 63, 65, 77, 105,  
107, 113, 116, 134.  
gijlieden, 44, 61.  
goed, 92, 95 ; 90, 108, 111, 125.  
graag, 31, 66.  
gras, 111.  
grauw, 131.  
graven, (i. p. v. spitten), 4.  
groeien, 124.  
groen, 122.  
groot, 27, 99.  
Haag, 20.  
haar, (heur) 40, 52, 82.  
haar (nw.), 52.  
haard, 57.  
halfmaan (i. p. v. ragebol), 19.  
hart, 72.  
he, 59.  
hebben, 6, 27, 32, 44, 72, 75, 78, 118,  
125 ; 12, 14, 17, 24, 38, 52, 53, 54,  
106, 111, 117, 126, 131, 134.  
Heer, 62.  
heer, 27.  
heffen, 45.  
hela !, 35.  
helder, 59.  
helft, 40, 44.  
helpen, 38, 45.  
hemel, 28.  
het ('t), 17 ; 54, 87 ; 111, 115, 121,  
122 ; 39, 50, 58, 68, 91, 112, 134 ;  
37, 47, 49, 50, 54, 60, 74, 80, 82,  
85, 91, 95, 97, 121, 122, 129.  
heur (haar), 40, 52, 82.

hier, 9, 55, 61, 111, 116.  
hij (hem), 13, 24, 32, 38, 39, 43, 53,  
54, 60, 67, 84, 94, 100, 102, 103,  
108, 113, 117, 118, 131, 139.  
hoed, 93.  
hoogmis, 50.  
hooi, 122.  
hoor, 17.  
hovenier (naast boomkweeker), 48.  
huis, 126.  
hun, 12.  
Ik ('k, ekik, mij), 13, 14, 16, 17, 22,  
25, 30, 35, 54, 63, 71, 72, 73, 75,  
79, 88, 94, 96, 97, 111, 113, 117,  
134, 139.  
in, 6, 8, 28, 33, 42, 57, 58, 61, 70, 74,  
91, 97, 101, 104 ; 36.  
inslikken, 89.  
Italië, 104.  
Jaar, 53, 61.  
jij (je), 63, 65, 105, 107, 113, 114, 116,  
136, 139.  
jongen (naast maat, etc.), 17.  
jongetje, 69.  
jullie, 61, 136, 139.  
Kaars, 59.  
kaarten, 65.  
kaas, 66.  
kaatsen, 58.  
kadee (naast kerel), 21.  
kameraad (naast maat, etc.), 17.  
kan, 70.  
kapot, 67.  
kar, 74.  
karnemelk, 100.  
keelpijn, 32.  
keer, 35.  
kegel, 34.  
kelder, 95.  
kerel, 21.  
kermis, 61.  
kern, 36.  
keuren, 107.  
kieken, 1.  
kikkerrit, 51.  
kikvorsch, 20.  
kikvorschensprei, 51.  
kilo, 11.

kindje, 9, 80.  
kip, 1.  
klaar, 59.  
klak (i. p. v. pet), 20.  
klamper (naast steekvogel, etc.), 1.  
klein(tje), 115.  
kleine, 88.  
kleppen, 50.  
klippel, 13.  
knie, 14.  
knuppel, 13.  
kobbe (koppe), 19.  
koe, 127.  
koel, 95.  
koken, 121.  
komen, 9, 18, 30, 61, 64, 103, 107,  
108.  
koning, 76.  
koopen, 88.  
koorts, 75.  
korfje, 82.  
kopjager en varr. (naast ragebol), 19.  
korst, 89.  
kort, 90.  
koster, 128.  
koud, 58.  
kraaltjes, 22.  
kriek, 11.  
kriekje, 11.  
krijgen, 5, 24, 116.  
krom, 87.  
kruik, 70.  
kruisen (bet. : kruisprocessie), 128.  
kruiwagen, 129.  
kunnen, 30, 32, 73, 80, 92, 101, 110,  
116, 124.  
kwijt, 40.  
Laat, 54, 103.  
ladder (leer), 83.  
landmaten (locale benamingen van  
—), 140.  
lang, 53, 78.  
langs, 54, 55, 87.  
lastig, 4.  
lappen (naast naaien), 110.  
laten, 23, 53.  
leven, 24, 27.  
Leuven, 108.

licht, 59.  
liedje, 90.  
liggen, 67, 120, 133.  
lijnzaadmeel(drank), 31.  
likken, 7.  
lip, 7.  
liter, 12.  
lof, 50.  
lommer, 91.  
lonken, 92.  
loopen, 69, 81, 87.  
loozen (naast mikken), 92.  
Lucifer, 28.  
luid, 130.  
luiden, 128.  
Maaien, 122.  
maar, 63, 111, 115, 122.  
Maart, 58.  
maat, 17.  
machines, 3.  
mayonnaise, 123.  
maken, 99, 109, 123.  
man, 27, 41.  
mannelijke, 69.  
markt, 116.  
mee, 100.  
meegaan, 16.  
meer, 3, 15, 34.  
meersch (naast weide), 20.  
meester, 29.  
meid, 118.  
melk, 40, 127.  
melkboer, 99.  
men (steeds door andere woorden vervangen),  
55.  
mensch, 73, 130.  
met, 3, 12, 13, 16, 29, 34, 60, 73, 82,  
108, 123.  
metselaar, 46.  
metser, 46.  
middag, 75.  
mij, zie ik.  
mijn, 2, 9, 72, 93, 98.  
mikken, 92.  
minuut, 103.  
moe, 98.  
moeilijk, 124.

moeten, 41, 44, 92, 94, 96, 97, 107,  
110.  
muts, (i. p. v. pet), 20.  
Na, 74.  
naaien, 110.  
naar, 13, 29, 37, 53, 61, 82, 93.  
neen, 34.  
niet, 3, 15, 16, 26, 28, 30, 32, 34, 36,  
55, 56, 59 (+ waar), 63, 65, 94.  
niets, 8, 85.  
nieuw, 74, 135.  
Nieuwpoort, 135.  
noen, 75.  
nog, 36, 58, 112, 122.  
nooit, 39, 103.  
nu, 3 (i. p. v. tegenwoordig), 135.  
Om, 47, 58, 96, 112; 73 (i. p. v.  
omgaan).  
omdat, 43.  
omgaan, 73.  
om(weg), 87.  
onder, 120.  
ons, zie wij.  
onze (ons), 46, 62, 107, 126.  
oog, 81.  
ook, 66, 76, 114.  
oor, 81.  
op, 5, 35, 102, 105, 116, 117.  
opdoen, 38.  
open(zetten), 84.  
opheffen, 45.  
oplichten, 45.  
opmaken, 38.  
ossenbloed, 96.  
oud, 23, 126.  
(oven)paal, 57.  
overmoedig, 43.  
Paard, 60, 74.  
paddestoel, 20.  
pas, 122.  
pastoor, 125.  
pater, 62.  
peer, 36.  
peinzen, 117.  
pepel (i. p. v. vlinder, etc.), 20.  
pereltjes, 22.  
pet (vervangen door muts en klak), 20.  
pijn, 72.

pint, 10.  
pintje, 10.  
pit, 36.  
plukken, 82.  
pot, 56.  
prijs, 119.  
Pruisen (naast Duitschers), 126.  
puit (i. p. v. kikvorsch), 20.  
punt, 102.  
put, 101.  
Ragebol, 19.  
rijkdom, 85.  
rijp, 36.  
roepen, 35.  
ronde, 99.  
roos, 78.  
Saus, 132.  
schafftijd, 74.  
scheef (naast krom), 87.  
Schelde, 42.  
schenken (naast tappen), 10.  
schip(schepen), 5, 23.  
schipper, 7.  
school, 53.  
schoolkind, 29.  
schoor (bij weide), 20.  
schrijnwerker, 6.  
schrik hebben (naast bang, vervaard zijn), 1.  
schutter, 92.  
sekuur, 102.  
slaak, 67.  
slaan, 131.  
slikken, 89.  
sloot (naast slaak), 67.  
sneeuw, 133.  
snuiten, 130.  
soldaat, 52, 76.  
sommige, 130.  
spannen, 74.  
spatten, 127.  
sperwer, 1.  
spieten (naast spatten), 127.  
spin, 19.  
spinnen, 3.  
spinneweb en varr., 19.  
spitten, 4.  
splinter, 6.

sport, 83.  
spreken, 63.  
sprei, 51.  
springen, 47.  
spuiten, 127.  
spuwen, 104.  
staan, 26, 57.  
staart, 60.  
stad, 135.  
stal, 97.  
standbeeld, 26.  
steekvogel, 1.  
steel, 33.  
steen, 25.  
steken, 33.  
sterven, 89.  
stok (naast kluppel), 13.  
strot (naast stroot), 84.  
stuk, 106.  
sturen, 100.  
Tampen (naast kleppen), 50.  
tappen, 10.  
te, 8, 50, 54, 58, 89, 96, 106, 112 ; 58, 103.  
teerling (naast perel), 22.  
tegen, 63.  
tegenwoordig, 3.  
terug, 64, 100.  
tijd, 61.  
timmerman, 6.  
tinken (naast kleppen), 50.  
tinkjes (naast pereltjes), 22.  
toch, 30.  
toe, 49.  
toen, 61.  
toer, 99.  
treem, 129.  
trekken, 60, (naast plukken), 82.  
trommeltje, 88.  
twee, 11, 25, 35.  
U (zie gij).  
uier, 127.  
uit, 109, 127.  
uitbreiden, 51.  
uitdrinken, 12.  
uitspreiden, 51.  
uur, 101.  
Vaal, 55.

vaars, 55.  
 vader, 53.  
 van, 24, 40, 44 (explet.), 54, 60, 75,  
 76, 79, 83, 86, 89, 106, 108, 109,  
 123, 127, 129.  
 vandaag, 65.  
 varen, 106.  
 varken, 46.  
 vastenavond, 15.  
 vechten, 21.  
 veel, 15, 23, 55, 56, 120.  
 veld, 37.  
 venster, 49.  
 ver, 39.  
 verbreiden, 51.  
 verkloeken, 96.  
 verspreiden, 51.  
 verst, 47.  
 versterken, 96.  
 vervaard, (naast bang, etc.), 1, 20.  
 vet, 46.  
 veulen, 107.  
 vier, 10.  
 vieren, 15.  
 vijf, 12, 119.  
 vinger, 6.  
 vlinder, 20.  
 voeder, 97.  
 voeren, 97.  
 volk, 85.  
 volmaakt, 62.  
 voor, 47, 50, 75, 88, 95, 128.  
 vorsch, 20.  
 vriend, 2, 17.  
 vroegmis, 50.  
 vrouw, 41, 110.  
 vrouwmensch, 52.  
 vullen, 101.  
 vuur, 104.  
 Waar, 94.  
 waar (niet —?), 59.  
 waard, 56.  
 warm, 68.  
 wat, 75, 132.  
 water, 54, 121.  
 waterlopen (namen van locale —),  
 141.  
 weddenschap, 47.  
 weer (i. p. v. haag), 20.

weerom (i. p. v. terug), 64.  
 weg, 37, 87.  
 weide, 20.  
 wel, 63.  
 wereld, 21.  
 werk, 4.  
 werken, 32.  
 weten, 77, 94.  
 wij(we, ons), 10, 11, 44, 74, 101, 113,  
 114.  
 wijn, 12, 125.  
 willen, 71.  
 wit, 36.  
 wonen, 77.  
 woord, 79.  
 worden, 15, 34, 135.  
 Zaad, 111.  
 zaaien, 111.  
 zacht, 68.  
 ze (zie zij).  
 zee, 29.  
 zeggen, 62, 112, 117, 118.  
 zes, 53.  
 zich (vervangen door hen), 130.  
 zien, 1, 8, 14, 55, 63, 134.  
 zij (ze, hen), 3, 5, 12, 16, 37, 38, 40,  
 47, 66, 80, 106, 123, 131.  
 zijn (ww.), 29, 36, 119; 4, 8, 16, 30,  
 37, 40, 42, 43, 46, 56, 58, 62, 67,  
 70, 76, 80, 83, 86, 87, 90, 91, 95, 98,  
 100, 102, 104, 111, 112, 115, 122,  
 132; 2, 16, 28, 29, 68, 82, 108, 109,  
 122, 134.  
 zijn (bijv. vnw), 6, 7, 14, 24, 38, 41,  
 53, 67, 81, 84, 90, 102.  
 zil, 140.  
 zitten, 36.  
 zoeken, 85, 93, 94.  
 zoo, 46, 54.  
 zoolen, 121.  
 zoon, 76.  
 zulle, 17.  
 zullen, 22, 39, 48, 64, 101, 117, 21,  
 124.  
 zuur, 100.  
 zwa (naast ovenpaal), 57.  
 zwaluw, 64.  
 zwemmen, 42.